



Biografía:

LUIS SZARÁN (Contacto : ls@luisszaran.org) : Encarnación (Paraguay) - 24-09-1953.

Su formación básica musical tuvo con José Luis Miranda con quien estudió teoría y solfeo, armonía y composición. En 1975 obtuvo una beca del gobierno italiano y estudió dirección orquestal en el Conservatorio Santa Cecilia de Roma con los maestros Massimo Pradela, Piero Bellugi (dirección) y Mario Migliardi (análisis). Participó de cursos de perfeccionamiento en el Festival de Música de Ouro Preto, Brasil (1975), Teatro Colón de Buenos Aires (Argentina), en 1975 con Hans Swarowsky; en 1977 en la Academia Chigiana de Siena (Italia) con Franco Ferrara; en 1977 en el Instituto Francesco Cagnoni de Vicenza (Italia) con Luciano Berio, Giacomo Manzoni y Mauricio Kagel (composición); en 1980 obtuvo una beca de la Municipalidad de Buenos Aires, realizando una pasantía de un año en el Teatro Colón; en 1986 en Bayreuth (Alemania) estudió con Zwiagniew Rudzinsky (composición).

Actividades Artísticas

Presentó sus composiciones en numerosos encuentros y festivales internacionales como: Festival de Música Contemporánea de Ouro Preto (Brasil), (1975 y 1978), Encuentros de Compositores de Latinoamérica en Santiago de Chile (1988 y 1989), en Belo Horizonte (Brasil), en 1989, en Buenos Aires en 1990. Su obra Variaciones en Puntas para Quinteto de Vientos fue seleccionada para el Concierto de Clausura del Festival Internacional de la Juventud de Bayreuth (Alemania), con motivo del Centenario de Franz Liszt en 1986, Festival Musica Nova (Sao Paulo). Dirigió conciertos en Alemania, Francia, Italia, Estados Unidos, España y en países de Sud América. Como investigador musical tiene trabajos publicados sobre música indígena y popular del Paraguay y transcripciones de música de las Reducciones Jesuíticas.

Desde 1978 dirige la Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Asunción (OSCA), de la que es su titular desde 1990. Fue Director Artístico del Festival Internacional de Música de Cascavel, Brasil, entre 1990 y 1995, donde fundó la Orquesta de Cámara de Cascavel y la Orquesta Sinfónica Juvenil. En 1986, con los auspicios del Centro Cultural Paraguayo Americano, creó el Grupo Compositores de Asunción reuniendo a la joven generación de compositores, y fundó la Orquesta Philomusica de Asunción. Desde 1997 es Director Artístico del Ensamble Zipoli de Venecia (Italia) grupo vocal e instrumental especializado en la música de las reducciones jesuíticas de América del Sur. Es fundador del Proyecto "Sonidos de la Tierra" un programa de integración social y comunitaria a través de la música que se desarrolla en más de 100 comunidades del Paraguay. En el 2006 fundó la Orquesta Mundial "Weltweite Klänge" en la ciudad alemana de Nurenberg donde cada año reúne a talentos musicales de diversas partes del mundo.

Distinciones y Reconocimientos

Joven Sobresaliente por la Cámara Junior de Asunción (1975), Galardón Los 12 del Año, en cuatro oportunidades, por Radio Primero de Marzo, Honor al Mérito Cultural por el Rotary Club de Encarnación (1987), en 1987 la Alianza Francesa de Asunción fundó la Primera Biblioteca de Música del Paraguay que lleva su nombre, en 1987, reconocimiento de la Sociedad Filar-mónica de Asunción, en 1992, reconocimiento anual de la Asociación Amigos del Arte, en 1993 mejor director por Radio Curupayty. Medalla de Plata Reconocimiento a la eficiencia profesional por la Municipalidad de Asunción (1995), en 1996 seleccionado entre los 8 paraguayos más exitosos junto a Augusto Roa Bastos, José Luis Chilavert y otros, por el Banco Nacional de Trabajadores, en 1998 por la Revista Cartelera. En 1997 obtuvo el Premio Nacional de Música otorgado por primera vez en el Paraguay por el Parlamento Nacional.

Ostenta la condecoración "Caballero Oficial de la República Italiana" otorgada por el gobierno italiano en 1994 por sus investigaciones y proyección internacional de la vida y obra de Domenico Zipoli, músico de las Reducciones Jesuíticas del Paraguay. En el año 2000 recibió en Roma la distinción "Premio Internacional a la Cultura" por International Lions Club Prato Datini de Italia. En el año 2001 la Medalla UNESCO "Orbis Guaranicus"; en el año 2002 fue el primer compositor latinoamericano y quinto en el mundo en recibir la "Medalla Vivaldi" otorgada por el Festival Internacional de Venecia y la Medalla "Franz Xaver" por la Procuraduría Jesuítica de Alemania en reconocimiento a su labor de rescate y difusión de la cultura musical de las antiguas reducciones jesuíticas de América del Sur. Declarado en el 2002 "Ciudadano Honorario de la Ciudad de Yuty, "ciudadano honorario" de la

ciudad de Caaguazu, “Hijo Dilecto de la Ciudad de Encarnación” e “Hijo Ilustre de la Ciudad de Asunción”. Es “ciudadano honorario” de la ciudad de Limana (Veneto, Italia). Ostenta la Orden Nacional del Mérito en el grado de Comendador de la República del Paraguay y la Orden Nacional de las Artes y las Letras del Ministerio de Cultura de Francia. Desde el 2004 es Académico de Número de la Academia Paraguaya de la Historia. En el 2005 fue galardonado con el Premio Internacional de la Skoll Foundation de California (USA) en su carácter de emprendedor social y fue distinguido con el nombramiento de Miembro correspondiente de la Real Academia Española de la Historia.

Actividades Internacionales

Desde 1989 es director del área Paraguay, del Diccionario Enciclopédico Español e Hispanoamericano de la Música organizado por la Sociedad General de Autores de España (SGAE) y el Ministerio de Cultura de España, Miembro Fundador del Consejo Iberoamericano de la Música. Dictó conferencias sobre la música en el Paraguay, en universidades y centros culturales de Buenos Aires, Santiago de Chile, Madrid, Curitiba, Sao Paulo, Santa Cruz de la Sierra, Rimini y Trieste, Italia y las ciudades norteamericanas de Lawrence, Hutchinson y Wichita. Invitado oficial del Departamento de Estado de los EUA en 1983, del Consejo Alemán de la Música en 1986 y 1987, del gobierno de Francia en 1998 para el desarrollo de actividades artísticas y de intercambio cultural.

Conciertos Internacionales

A lo largo de su carrera musical dirigió más de 1.000 conciertos, muchos de ellos con prestigiosas agrupaciones internacionales como: Orquesta Filarmónica de Valencia (España), Orquesta Sinfónica de Sao Paulo, Orquesta Sinfónica de Chile, Orquesta de Santa Cecilia, Roma, Nueva Orquesta Filarmónica de Hamburgo (Alemania), Cappella Civica de Trieste (Italia), Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, Orquesta de Cámara Mayo de Buenos Aires, Orquesta Nacional de Cámara de Montevideo, Orquesta del Festival de Ouro Preto (Brasil), Hutchinson Symphony, Lawrence Chambers Players y Shout East Symphony de Estados Unidos. Dirigió en 1997 el Requiem de Mozart en la Iglesia de la Madeleine de Paris con solistas, coro y la Sinfonietta de Paris, La Orquesta Filarmónica de los Sudettes (Polonia) y la Academia Ars Canendi y Ensemble Zipoli de Venecia en giras por Roma –como parte de las celebraciones del Año del Jubileo-, Prato, Ravenna, Trieste, Rimini, Treviso, Udine, Conegliano, Limana, Nápoles, Roma, Ravenna, Bibione, Agordo (Italia), Lucerna, Friburgo, Romont, Ginebra, Zurich (Suiza), Munich, Nuremberg, Dresden, Ausburg, Hamburgo, Mannheim y Colonia (Alemania), Praga (República Checa).

Obras Musicales

Preludio Sinfónico (1973), Trozos para cuerdas (1975), Añesú para voz y orquesta (1976), Tríptico Barrettiano (1983), Mbocapú, fanfarria orquestada (1989), La Magdalena para Trombón y orquesta (1992), Las Musarañas para conjunto de vientos (1973), Sonata para Violín y piano (1975), Pequeña Suite para violín y cuerdas (1975), Sonata para piano (1978), El Río para voz y conjunto instrumental (1979), Encarnaciones suite para piano (1985), Variaciones en puntas para quinteto de vientos (1986), Mbokapu. Fanfarria orquestada, Miniaturas para oboe y piano (1990), Meditación por la caída del Muro de Berlin (1992), Rastros para flauta y piano (1997), Concertino para violín y Orquesta “Uche Nuni y el Tagua” (1998), La Cruz del Sur para soprano, violín y cuerdas (2001), Chaidi: los últimos sonidos (2007) y otras.

Sus obras fueron estrenadas e interpretadas en: Teatro Colon de Buenos Aires (1975), Festival de Ouro Preto (1976), Festival de Música Contemporánea de Vicenza, Italia (1978), Teatro General San Martín de Buenos Aires (1982 y 1985), Festivales de Música Anacrusa de Santiago de Chile (1985 y 1987), Museo de Arte Moderno de Sao Paulo, Mozarteum de Sao Paulo (1985 y 87), Conciertos del Ciclo Nueva Música de Montevideo (1987), Orquesta Nacional de Cámara de Uruguay (1982) y Ciclo de Conciertos del Centro Cultural Uruguayo Americano (1984). Su obra Variaciones en Puntas fue seleccionada en Alemania en 1987 para la Clausura del Festival Internacional por el Centenario de Franz Liszt en Bayreuth, obra que recibió el Premio Nacional de Música en 1997. Su Concertino para violín “Uche Nuni y el Tagua” fue estrenado en Paris por la Orquesta Sinfonietta de Paris bajo la dirección de Miguel A. Gilardi y el violinista Vihn Pham y su obra La Cruz del Sur en el XIII Festival Internacional de Venecia (2002) por la Orquesta Philharmonia Veneciana bajo la dirección de Mario Merigo y la soprano Mami Sakuda Fiorentini. En el 2003 la Orquesta Sinfónica de Berlin incluyó en su Temporada de Abonos su obra: Concertino para Violín y Orquesta, interpretada en la Konzerthaus de Berlín bajo la dirección de Arvo Volver y la Orquesta de Cuerdas de la Filarmónica de Torino.

Libros publicados

En co autoría con José Luis Miranda textos sobre Educación Musical (Volúmenes 1, 2, y 3. Edición La Cultura 1973), En co autoría con José A. Perasso Anguá Parará (Edición Arte Nuevo 1979) y Estacioneros (Edición Arte Nuevo 1980). Música de las Reducciones Jesuíticas. Transcripción de obras de Doménico Zipoli (Edición Misiones Prokur de Nüremberg, Alemania 1992). Mangoré. Vida y Obra de Agustín Barrios, en co autoría con Sila Godoy (Ed. Nandutí Vive 1994). Diccionario de la Música en el Paraguay (Edición del autor 1997). Vesperas de San Ignacio de Domenico Zipoli (Edición Pizzicato de Udine, Italia 1998). Misa a San Ignacio de D. Zipoli (Ed. Pizzicato de Udine, Italia 1999), Zipoli –Una Vita-Un Enigma por la Editorial Partner Ship de Florencia, Italia.2000).Tiene publicados escritos sobre

diferentes temas musicales en diarios y revistas de Asunción.

Discografía

Album Música Culta del Paraguay (Edición Punctus 1978), Luis Szarán. Su obra (4 volúmenes en Casete (Edición Centro Cultural Paraguayo Americano CCPA 1986), Música de las Reducciones Jesuíticas (4 volúmenes Ed. Misions Prokur de Nüremberg 1987-1990).

CD Paraguay Siglo XIX. Música y Danza (Orquesta Philomusica de Asunción 1996).

CD Aires Nacionales Volumen I (Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Asunción 1996).

CD De amores y recovas junto a Sembrador y Oscar Cardozo Ocampo (1997).

CD Aires Nacionales Volumen II (Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Asunción 1998).

CD Música de las Reducciones Jesuíticas con grabaciones de conciertos en España e Italia (1998 de distribución gratuita)

CD Concierto en Roma. Jubileum 2.000 con música de D. Zipoli (2001)

CD Paraguay “Los Años Dorados”. Orquesta Philomusica de Asunción (2001)

CD Beatles Sinfónico. Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Asunción (2001)

CD Reducciones Jesuíticas (5 volúmenes) editado por Soraimar. Belluno, Italia- 2003

CD Vol I y II Obras Sinfónicas de Herminio Giménez (Edición: Ateneo Cultural José Asunción Flores. 2005-2007)

CD Europäischer Barockmusik aus den Urwäldern von Südamerika (Ed. Missionsprokur. Deutschland 2006)

CD Welweite Klänge. (Edición Missionsprokur. Nürnberg, Deutschland 2007)Colocar aquí el contenido para id "ordered-list"

OBRAS: Las composiciones más importantes del maestro Luis Szarán fueron estrenadas por la Orquesta Sinfónica de Berlín, La Orquesta Filarmónica Veneziana, la Orquesta Sinfonietta de París, la Orquesta de Cuerdas de la Filarmónica de Torino, el Conjunto de vientos del Festival Internacional de la Juventud de Bayreuth, la Orquesta Nacional de Cámara del Uruguay, la Orquesta del Festival Anacrusa de Santiago de Chile, la Orquesta Pro Música de Montevideo, la Orquesta Sinfónica de Tucumán y de solistas internacionales como: Eduardo Fernández (guitarra), Götz Bernau (violín), Vihn Pham (violín), Nicholas Ktichen (violín), Daniel Luzko y José Luis Miranda (piano), Mami Sakuda Fiorentini (soprano), Antonio Dourthe (bajo), Eladio Pérez González (barítono).

Preludio Sinfónico (1973)

Las Musarañas para conjunto de vientos (1973)

Sonata para violín y piano (1975)

Pequeña Suite para violín y cuerdas (1975)

Trozos para cuerdas (1975)

Añesú para narrador, coro y orquesta (1976)

Sonata para piano (1978)

El Río para contralto y conjunto instrumental (1979)

Tríptico Barrettiano para Orquesta de Cámara sobre textos de Rafael Barrett(1983)

Encarnaciones suite para piano (1985)

Concertino para guitarra, flauta y cuerdas (1985)

Variaciones en Puntas para quinteto de vientos (1986) (Premio Nacional de Música 1997)

Mbocapú, fanfarria orquestada para orquesta sinfónica (1989)

Miniaturas para oboe y piano (1990)

Meditación por la caída del Muro de Berlin para violín o violoncello y cuerdas (1992)

La Magdalena para trombón y orquesta sinfónica (1992)

Rastros para flauta y piano (1997)

Concertino para violín y orquesta sinfónica “Uche Nuni y el Tagua” (1998)

La Cruz del Sur para soprano, violín, clave y cuerdas (2001)

Chaidi: los últimos sonidos para flauta, piano y cuerdas (2007)

Libros y Rescate musical

En el campo de la musicología la labor del maestro Luis Szarán se concentra en los campos de la educación musical, investigación histórica musical del Paraguay y la recopilación y transcripción del repertorio musical de las Reducciones Jesuíticas de América del Sur. Uno de los aportes más significativos representa su participación como uno de los directores del Diccionario Enciclopédico Español e Hispanoamericano de la Música publicado por la Sociedad General de Autores de España.

En coautoría con José Luis Miranda ha escrito textos sobre Educación Musical (Volúmenes 1, 2, y 3. Edición La Cultura 1973), En coautoría con José A. Perasso Anguá Parará (Edición Arte Nuevo 1979) y Estacioneros (Edición Arte Nuevo 1980). Música de las Reducciones Jesuíticas. Transcripción de obras de Doménico Zipoli (Edición Misiones Prokur de Nurenberg, Alemania 1992). Mangoré. Vida y Obra de Agustín Barrios, en coautoría con Sila Godoy (Ed. Ñandutí Vive 1994). Diccionario de la Música en el Paraguay (Edición del autor 1997). Visperas de San Ignacio de Domenico Zipoli (Edición Pizzicato de Udine, Italia 1998). Misa a San Ignacio de D. Zipoli (Ed. Pizzicato de Udine, Italia 1999), Zipoli –Una Vita-Un Enigma por la Editorial Partner Ship de Florencia, Italia.2000). Domenico Zipoli –Una vida Un enigma (Ed. de la Fundación Paraquaria Misiones Prokur 2006).

ARTÍCULOS Y NOTAS

[Carlos Lara Bareiro: La batuta prohibida o el fundamento de la dignidad](#)

Publicado: 25/09/2007

[El arpa en la música del Paraguay](#)

Publicado: 23/03/1998

[El mundo sonoro de Herminio Giménez](#)

Publicado: 04/09/2007

[Fonografía y fuentes Documentales sobre la Música en el Paraguay](#)

Publicado: 03/09/2007

[Jerarquía y Proyección de la Guarania](#)

Publicado: 04/09/2007

[José A. Flores - Música en la cabeza...](#)

Publicado: 03/09/2007

[José Asunción Flores](#)

Publicado: 04/09/2007

[Mandato Saleriano](#)

Publicado: 27/09/2007

[Nacionalismo y universalidad en la obra de José Asunción Flores](#)

Publicado: 04/09/2007

[Oscar Cardozo Ocampo La música callada](#)

Publicado: 04/09/2007

[Para que tractores sin violines?](#)

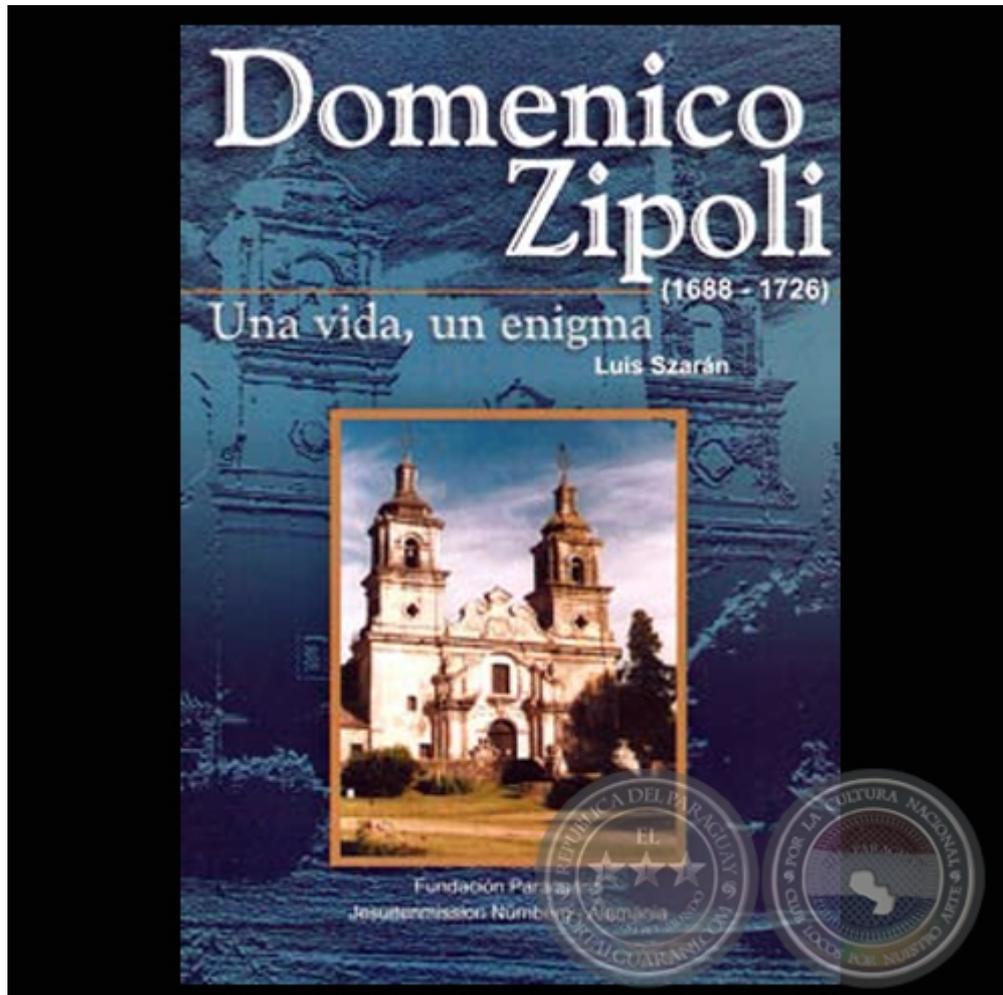
Publicado: 04/09/2007

[Un judío en el Paraguay \(recordación a Alfredo Seiferheld\)](#)

Publicado: 04/09/2007

[Universo Musical de las Reducciones Jesuíticas de América del Sur](#)

Publicado: 28/09/2007



Is@luiszaran.org

www.luiszaran.org/

Ingresar al Perfil Completo en PortalGuarani.com ➤

